



THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

M1503

.P151

AL



Music
M+503
P151
A4

[illegible]

THÉÂTRE DE

L'OPÉRA COMIQUE

music
M1503
P151
A4

L'AMOUR AFRICAÎN

Opéra-Comique en 2 Actes

Poème de
M. ERNEST LEGOUVÉ
de l'Académie Française

Musique de
E. PALADILHE

PARTITION CHANT & PIANO

ÉDITION DE LUXE

PARIS, G. HARTMANN, ÉDITEUR,
19, Boulevard de la Madeleine.
Propriété Enregistrée

AIRS SÉPARÉS

ARRANGEMENTS

G. HARTMANN

ÉDITEUR de MUSIQUE

19, Boulevard de la Madeleine

AU MÊME TITRE
2015 R. 100
RECHERCHES

L'AMOUR AFRICAIN

OPÉRA COMIQUE EN DEUX ACTES.

La mise en Scène de M.^r CHARLES PONCHARD.

PERSONNAGES.

ARTISTES.

MARGARITA	(MOÏANA)	Soprano	<i>M^{mes}</i>	DALTI.
LA COMTESSE		„	„	DUCASSE.
PAUL	(NOUMAN)	Ténor	<i>MM</i>	NICOT.
RAYMOND	(ZEÏN)	Baryton	„	MELCHISSÉDEC.
LE COMTE	(MUSTAPHA)	Baryton ou Basse chantante	„	ISMAEL.

- CHŒURS. -

CATALOGUE DES MORCEAUX.

ACTE I.

				Pages
	<i>OUVERTURE</i>			1.
1.	<i>DUO</i>	Je ne rêve que belle fête	(Le Comte, La Comtesse).....	S. B. 2.
1^{bis}	<i>MELODRAME</i>			26.
2.	<i>CHANSON ITALIENNE</i>	La Fiorentina.....	(Margarita).....	S. 28.
3.	<i>CHŒUR DES OLIVETTES</i>	Amis, au son des musettes		36.
4.	<i>COUPLETS</i>	Conduit dans ce riant séjour (Le Comte).....		B. 50.
5.	<i>QUINTETTE</i>	O charmant voyage... (Marg. La C. Paul. Raym. Le C.)	S. S. T. B.	54.
6.	<i>COMPLAINTÉ</i>	Oyez les tristes contretemps... (Le Comte)		B. 70.
7.	<i>ARIOSO</i>	Chers amis d'un jour.....	(Margarita).....	S. 77.
8.	<i>QUINTETTE FINAL</i>	Le cœur me bat..... (Marg. La C. Paul. Raym. Le C.)	S. S. T. B.	80.

ACTE II.

ENTR' ACTE		101.
9	INTRODUCTION	103.
10	ROMANCE..... Couché sur la terre brûlante (Paul).....	T. 107.
11	CHANT DU CHEVAL..... Abjer, le buveur d'air..... (Raymond).....	B. 112.
12	DUETTO	Il est pris, le fils du désert... (Paul, Raymond) T.B. 122.
13	MARCHE ARABE	130.
14	STROPHES ET DUO.....	[STROPHES. Laissez moi partir.. (Margarita) S. 133. DUO. Divin transport..... (Margarita, Paul)..... S.T.
15	TRIO..... Tu l'as juré..... (Margarita, Paul, Raymond)	S.T.B. 153.
16	CHŒUR FINAL.....	Honneur, honneur..... 179.

Pour la Partition, les Parties d'orchestre et la mise en scène, s'adresser à l'Editeur propriétaire
G. HARTMANN 19 *Boul^d de la Madeleine.*

L'AMOUR AFRICAÏN

1

OPÉRA-COMIQUE EN DEUX ACTES.

Poème de
ERNEST LEGOUVÉ.

Musique de
E. PALADILHE.

OUVERTURE.

All.^o Moderato.

PIANO.

f 3 *ff* tremolo con Ped. 8va bassa.

1 *f* 3 *ff* trem. con Ped. 8va bassa.

mf

Dim. *p* *Rit.*

Andantino.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with triplets of eighth notes. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords and moving lines. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff features a piano (*p*) dynamic marking and continues the accompaniment. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a rest for the first four measures, then enters with a melodic line. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature remains two sharps.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with triplets. The bass clef staff continues the accompaniment. The key signature remains two sharps.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff includes a piano (*p*) dynamic marking and ends with a *Rit.* (ritardando) instruction. The key signature remains two sharps.

Viol.

Tempo.

First system of musical notation. The Violin part (top staff) features a melodic line with triplets and slurs. The Piano accompaniment (bottom two staves) consists of chords and moving lines, with triplets in the right hand. Dynamics include *sf* (sforzando) and *Rit.* (ritardando).

Leggiero.

Détaché.

Second system of musical notation. The Violin part continues with a light, detached style. The Piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

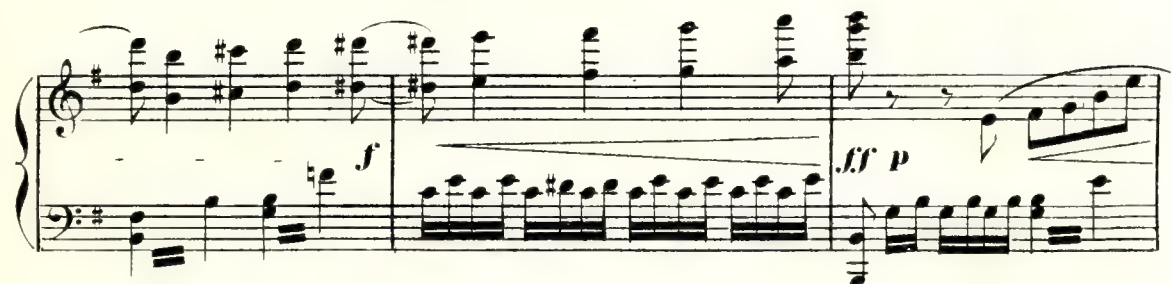
Third system of musical notation. The Violin part continues with a light, detached style. The Piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.

Fourth system of musical notation. The Violin part continues with a light, detached style. The Piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *Dim.* (diminuendo) and *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation. The Violin part continues with a light, detached style. The Piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *p* (piano) and *ff* (fortissimo). The tempo changes to *All.^o vivace.* (Allegro vivace). A *Ped.* (pedal) marking is present.

Sixth system of musical notation. The Violin part continues with a light, detached style. The Piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the left hand and chords in the right hand.





Viol.

ff trem.

Sempre ff

ff *Dim.* *Con espress.* *p*

This musical score is for a Violin and Piano arrangement. The Violin part is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The Piano part is written in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The score consists of six systems of music. The first system shows the Violin entering with a melodic line and the Piano providing harmonic support. The second and third systems continue the Violin's melodic development. The fourth system features a tremolo in the Piano, marked *ff trem.*. The fifth system is marked *Sempre ff* and shows a more active Piano accompaniment. The sixth system concludes with a dynamic shift from *ff* to *p*, marked *Dim.* and *Con espress.*.

Andante.

v^{elle}The first system of the musical score is in G major, 3/4 time. It features a piano introduction with a 'Cantabile' marking. The right hand plays a melody with triplets, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment. Dynamics include piano (p) and crescendos.

p Cantabile.

a Tempo.

The second system continues the piece at 'a Tempo'. It includes a 'Rit.' (ritardando) marking. The right hand features more complex triplet patterns, and the left hand has a more active bass line. Dynamics include piano (p) and crescendos.

Rit.

The third system continues the piece at 'a Tempo'. It features a variety of dynamics including forte (f), piano (p), and piano (p), along with crescendos and decrescendos. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

f *p* *p*

The fourth system continues the piece at 'a Tempo'. It includes a 'Cres.' (crescendo) marking. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include piano (p) and piano (p).

Cres. *p* *p*

The fifth system continues the piece at 'a Tempo'. It features a variety of dynamics including forte (f), fortissimo (ff), and piano (p), along with crescendos and decrescendos. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment.

f *ff* *p*

The sixth system continues the piece at 'a Tempo'. It includes a 'Rit.' (ritardando) marking. The right hand has a melodic line with triplets, and the left hand has a rhythmic accompaniment. Dynamics include fortissimo (ff), forte (f), and piano (p).

ff *f* *p*

1.^o Tempo. All.^o*trem.*

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff starts with a piano (*p*) dynamic and a tremolo (*trem.*) marking. Bass staff starts with a fortissimo piano (*ff p*) dynamic. The music is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#).

Second system of musical notation. Treble staff has a crescendo (*Cresc.*) and tremolo (*Trem.*) marking. Bass staff has a fortissimo piano (*ff p*) dynamic. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

Third system of musical notation. Treble staff has a piano (*p*) dynamic. Bass staff has a piano (*p*) dynamic. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

Fourth system of musical notation. Treble staff has a fortissimo piano (*f p*) dynamic. Bass staff has a piano (*p*) dynamic. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

Fifth system of musical notation. Treble staff has a fortissimo (*f*) dynamic. Bass staff has a fortissimo (*f*) dynamic. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.

Sixth system of musical notation. Treble staff has a fortissimo (*ff*) dynamic. Bass staff has a fortissimo piano (*ff p*) dynamic. The music continues in 2/4 time with a key signature of one sharp.



♩

Un peu retenu.

fff *Rit.* *ff*

fff *très marqué.*

3 3

All.^o vivace.

Rit.



Rép: Bon, le voilà parti!

3^e.
DUO.

LA COMTESSE.

LE COMTE.

PIANO.

Allegro.

Rit.

LE COMTE. *a piacere.* And^{te}.

Je ne rê - ve que bel - le fê - - te! Je ne

long.

Andante.

rê - ve que belle fê - te, Concerts, spectacles incon-

_ nus! Je ne rê - ve, je ne rê - ve que bel - le fê -

a Tempo. LA COMTESSE.
 te! Moi, plus modeste et plus dis - cre - te,

Je ne rê - ve que de me - nus!

LE COMTE.
 Des joi - san - ces les plus hau - tes, D'un plai - sir

pur, a - é - ri - en, Je veux, moi, trans - porter mes hô -

LA COMTESSE.
-tes! Je veux que les miens mangent bien,

tr. *p leggiero.*

LE COMTE.
—je veux que les miens mangent bien! Pour pos.sé.der quel -

Rit. *a Tempo* *p* *Suivez.*

-ques grands maî.tres, Pour pos.sé.der quelques grands maî - tres, Rien ne

8 tr.

coû - te à ma noble ar - deur, Non, rien ne

LA COMTESSE. *p*

Com bien j'ai fait de ki - lo -

coû - - te à ma noble ar - deur!

- mè - tres Pour trou - ver un bon four - nis - seur! Com - bien de ki - lo -

- mè - tres Pour trou - ver un bon four - nis - seur! Andante.

LE COMTE. Andante.

Ah! la dou - ce Andante.

Ab! comme à nous deux, Nous sommes heu-
vi - e, Prose et poé - si - e!

- reux! Ah! *f* *Rit.*
Ah! *p* *Rit.* *ff*

All.^o con moto.

A tous nos ti - tres de no - bles - se, J'en a - jout -
p *Leggiero.*

- te un; le cor - don bleu! Et je m'appel - le la Com -

a G. *p*
 _tes - se, la Com - tes - se du Pot au feu!
 e C. *Al!*

Cresc. *p*

Cresc.
 Je m'ap - pel - le la Com - tes - se, la Com -
Cresc.
 j'ai - me l'art a - vec i - vres - se, Le dieu

p *Cresc.*

f *p*
 _tes - se du Pot au feu, la Com - tes - se du.
f
 des arts est mon dieu! le dieu des beaux arts

f *3* *3* *3*

la C.
Pot au feu! A tous nos

p

le C.
est mon dieu! L'amour de l'art est ma no - bles - se, Je m'é-

p

Cresc.

ti - tres de no - bles - se J'en a - joute un:

- erie en mon no - ble feu: Le dieu des beaux arts

f

f

p

le cor - don bleu! Et je m'ap - pel - le la Com - tes - se, la Com -

est mon dieu! Oui, j'ai - me

f

p

Cresc.

Cresc.

la C. *Cresc.*
 -tes-se du Pot au feu! Oui je suis la Com-tes-se du
 le C. *Cresc.*
 l'art a-vec i-vres-se, Le dieu des arts

f
 Pot au feu! A tous nos ti-
 est mon seul dieu, l'a-mour de l'art est ma no-
f

Rit.
 -tres de no-bles-se J'en a-joute un, j'en ajoute un: le cordon-
 -bles-se! le dieu des arts, le dieu des beaux arts est mon
Rit.

And^{te} (faisant la révérence)

bleu! Ah! cher

(s'inclinant)

dieu! Ah! Com - tes - se' du Pot au feu!

f *mf* *Suivez.* *p*

a piacere *p* *All^o*

com - te des beaux arts... Comme à nous deux,

p *All^o*

Comme à nous deux,

Rit. *p* *Suivez.* *p* *Suivez.* *p* *All^o*

f

Nous sommes heu-reux!

f

Nous sommes heu-reux!

f *accelerando.* *Sempre ff* *ff*

And^{te} Le COMTE.

f Je fais, lorsque je suis en verve, Jouer Rachel avec Tal-

Suivez.

f

La C^{asse} All^o Moderato

p Je guette certai-ne con-ser-ve qu'on fait à l'isthme Pa-na-ma...

ma!
All^o moderato. *Dolce.*

f *p*

Le COMTE.

p O la douce vi - - e! Prose et po.é-
tr

p Ô la dou-ce vi -
- si - e, Comme à nous deux, Nous sommes heureux!

Cres - cen - do

1^{re} C. e! Prose et poé - si - e, Comme à nous deux, Nous som - mes heu -

1^{re} C. Comme à nous deux, — Nous sommes heureux, nous som - mes heu -

Cres - cen - do

f *Rit.* *Andante.*

- reux, Comme à nous deux, nous som - mes heu - reux!

f *Rit.* *Andante.*

- reux, Comme à nous deux, nous som - mes heu - reux!

f *ff* *Rit.* *mf* *Andante.*

(faisant la révérence.) ³

Cher Com - te des Beaux Arts!

Rit. ³

Com - tes - se du Pot au

Rit.

All^o con moto.

Alt. con moto.

1a C. 
A tous — nos ti — tres de no — bles — se J'en a-jou —

feu...

Où j'ai me l'art a -

All^o come prima.

A musical score for the song "The Rose Tree". The score is written for piano (p) and features a treble and bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The score consists of five measures, each containing a measure of melody and a measure of accompaniment. The melody is a simple, catchy tune, and the accompaniment provides a steady, rhythmic foundation. The score is presented in a clear, legible format, with the notes and rests clearly visible.

-te un: le cor - don bleu, Et je m'appel -

-vec i - vres - se! L'amour de l'art, l'a-mour de

A musical score for a piano piece. The score is written on two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked 'Allegretto' and the time signature is 3/4. The score consists of five measures. The first measure has a treble staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass staff with a half note chord (F#2, A2). The second measure has a treble staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass staff with a half note chord (F#2, A2). The third measure has a treble staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass staff with a half note chord (F#2, A2). The fourth measure has a treble staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass staff with a half note chord (F#2, A2). The fifth measure has a treble staff with a half note chord (F#4, A4) and a bass staff with a half note chord (F#2, A2). The word 'Crescendo' is written in the right margin of the fifth measure.

- le la Comtes - se, la Comtes - se du Pot au feu

l'art est ma no - bles - se, ma - no - bles - - se, Oui

Cresc

la C Je m'ap-pel-le la Com-tes-se, la Com-tes-se du

le C j'ai-me l'art a-vec i-vres-se, Le dieu des arts

Cresc

mf *Cresc*

f *accelerando*

Pot-au feu! _____ la Com-tes-se du Pot-au feu, Je m'ap-

f est mon dieu, le dieu _____ des beaux arts est mon dieu! Oni j'ai-me

f *mf accelerando.*

-pel-le la Com-tes-se du Pot-au feu! Je m'ap-pel-le la Com-

l'art a-vec i-vresse, a-vec i-vres-se, L'amour de l'art est ma no-

f *mf*

tes - se du Pot au feu!

bles - se, ma no bles - se, Le dieu des beaux arts est mon

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics "tes - se du Pot au feu!". The middle staff is a vocal line in bass clef with the same key signature, containing the lyrics "bles - se, ma no bles - se, Le dieu des beaux arts est mon". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef, featuring chords and moving lines. Dynamics include a forte (*f*) marking.

Oui, je m'ap - pel - le la Com - tes - se du Pot

dieu, Oui mon

The second system continues the musical score. It has three staves. The top vocal staff (treble clef) has the lyrics "Oui, je m'ap - pel - le la Com - tes - se du Pot". The middle vocal staff (bass clef) has the lyrics "dieu, Oui mon". The piano accompaniment (bottom staff, bass clef) includes a tremolo marking (*ff trem.*) and a pedaling instruction (*Ped.*).

au feu!

seul dieu!

The third system of the musical score consists of three staves. The top vocal staff (treble clef) has the lyrics "au feu!". The middle vocal staff (bass clef) has the lyrics "seul dieu!". The piano accompaniment (bottom staff, bass clef) features a forte (*f*) dynamic and complex chordal textures.

№ 1 bis.
MÉLODRAME.

Rép: Il sera l'étoile de notre soirée..

Allegro

PIANO. *pp Sempre staccato.*

Rit. *Tempo.* (on parle)

Tranquillo.



SC 2. CHANSON ITALIENNE.

Rép: Permettez-moi seulement de donner un ordre.

All^{to} non troppo.

MARGARITA .

PIANO.

mf bien rythmé.

p

La Flo-ren-ti-na La

p

più ca-ri-na La più vez-zosa e bella è la mia

Ni - na, E'l miote - so - ro, Io Pa - mo, Pa - do - ro Sta per ve-

-mir ed io l'aspet-to quà. Ad ogn'is-tan - te

— D'amor tre - man - te Mi parch'io la veg-gia appa - rir —

— E — lun - go l'Ar - no Pas-seggio in - dar - no

Cresc.

Pien di tris-tez-zae di de-sir Ah! _____ ah! _____

Cresc.

f *p*

Vien! _____ o caramia di-let-ta Mie pene a con-so-

f *p* *rit.*

f *p* *suivrez.* *suivrez.*

Tempo

lar! Non più tardar _____ il tuo fe-del t'as-petta

Tempo.

p

Ped.

non più tar-dar Omia di-letta mia dilet-ta Ah! _____ non

p

p

Tempo.

f rit: *p*

più tardar Il tuo fe del tas - petta non più tar - dar La _____

f *suivez.* *p*

Tempo.

cres - -

cresc:

- cen - - - do

f

ff p

dim.

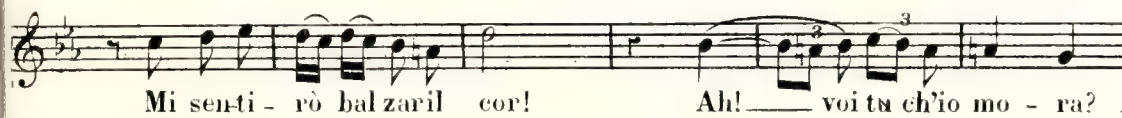
Pian - go, sos - pi - ro, Per te io de - li - ro, Vieni a dar

p

tregua al mio cru - del mar - ti - ro Del Pa - ra - di - so Il

dol - ce tuo sor - ri - so Tut - te le gioie in - siememi da - rà

p



rit: *a Tempo.*

p let - ta! mie pene a con - so - lar Non più tar - dar —

p *suivez.* *a Tempo.* *p*

— Il tuo fe - del t'as - petta non più tar - dar

p O mia diletta! mia diletta Ah! non più tardar Il tuo fedelt'as -

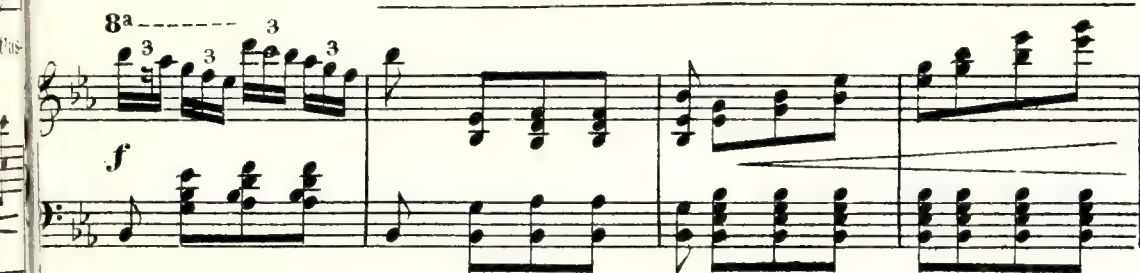
p

a Tempo.

f *rit:* *** - petta non più tar - dar! Ah! —

détaché. *f* *suivez.*

* On peut finir comme le 1^{er} couplet.



SC 5. CHŒUR DES OLIVETTES.

Rép: Elle est pour nourrir.

All^o vivo.

1^{ers} SOPRANI.

2^{mes} SOPRANI.

1^{ers} et 2^{mes} TENORS.

1^{ers} et 2^{mes} BASSES.

PIANO.

All^o vivo.

P Orchestre.

cresc: - - - - - *f*

8^a

P Tambourin et 1^{re} Flute sur le Théâtre.
(On parle.)

8^a

3^a

f A-mis,
f A-mis,
 (Chœur dans la coulisse.)
f A-mis,

8^a

au son des mu-set-tes Et du tam-bou-rin,
 au son des mu-set-tes Et du tam-bou-rin,
 au son des mu-set-tes Et du tam-bou-rin,
f La la la

8^a

Ped

chan-tous tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain;

chan-tous tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain;

chan-tous tous les o-li-vet-tes Et leur gai re - frain;

La la la

8a

8a

Ped

Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -

Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -

Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -

Au son des mu - set-tes Et du tam-bou -

8a

-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re - frain;

-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re - frain;

-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re - frain;

-rin, Chantons tous les o-li-vet-tes et leur gai re - frain;

8^a

Ped

Amis, au son des mu-set-tes Et du

Amis, au son des mu-set-tes Et du

Amis, au son des mu-set-tes Et du

Amis, au son des mu-set-tes Et du

8^a

la la la _____

tam-bou - rin, _____ Chantons

tam-bou - rin, _____ Chantons

tam-bou - rin, _____ Chantons

8^a _____

Ped

la la la _____

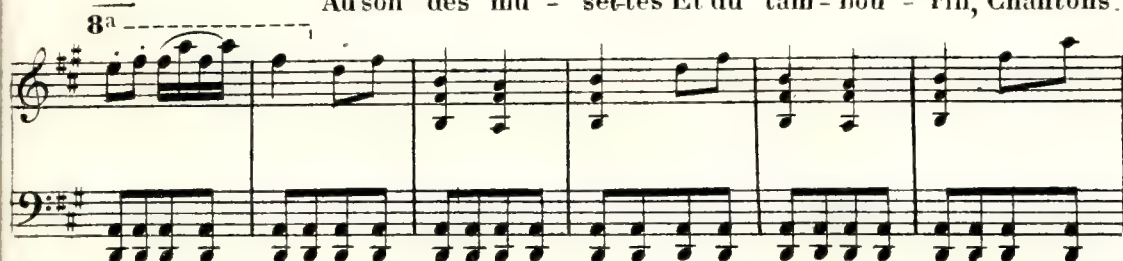
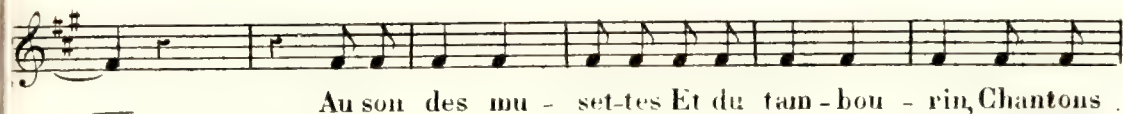
tous les o-li - vet - tes et leur gai re - frain; _____

tous les o-li - vet - tes et leur gai re - frain; _____

tous les o-li - vet - tes et leur gai re - frain; _____

8^a _____

Ped



gai re - frain!

gai re - frain!

gai re - frain!

gai re - frain!

8^a

Ped

Les oi-seaux dans la bru-

Les oi-seaux dans la bru-

Les oi-seaux dans la bru-yè - re Au so-leil cou-chant

Les oi-seaux dans la bru-yè - re Au so-leil cou-chant Les oi-seaux dans la bru-

8^a

Vers Dieu comme u-ne pri-è-re Jettent leur doux chant

-yère Vers Dieu comme u-ne pri-è-re Jettent leur doux chant vers Dieu jettent leur doux

-yè-re (unis.)

Vers Dieu comme u-ne pri-e-re Jettent leur doux chant

-yè-re

vers Dieu jettent leur doux

8^a

8^a

chant

Mêle au

chant

La brune et vive ci-gale Mêle au

La brune et vive ci-gale

unis.

— La brune et vive ci-gale s'élançant du sol

Mêle au

chant La brune et vive ci-gale s'élançant du sol La brune et vive ci-gale

8^a

8^a

bruit de ses cym-ba les le bruit de son vol _____ Ah!

bruit de ses cym-bales le bruit de son vol mêle le bruit de son vol Ah!

bruit de ses cym-bales le bruit de son vol _____ Ah!

Mêle le bruit de son vol Ah!

8

p La joyeuse fa-randole Du re - tour _____ Tour-nera lé - gère et fol-le

p La _____ joy - - - euse fa - - -

p La joyeu-se farando-le La joyeu-se faran-dole Tounera lé-gère et fol-le

La joyeu-se farando-le La joyeu-se farandole Tounera lé-gère et fol-le

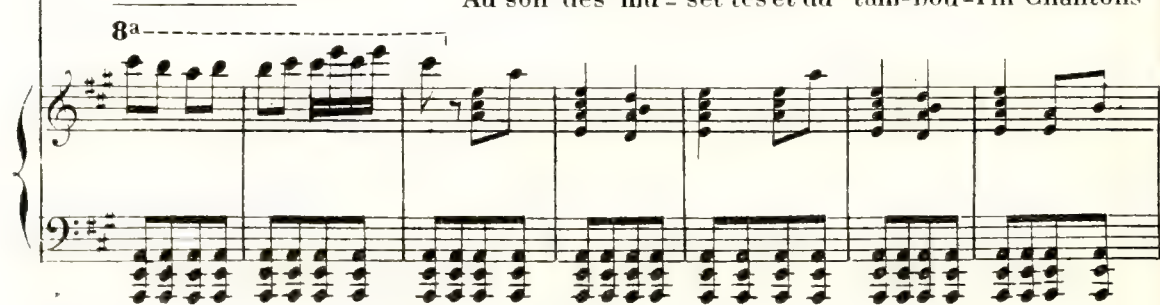
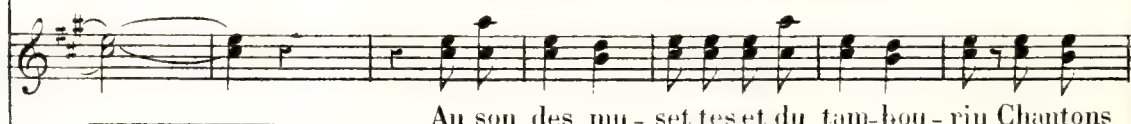
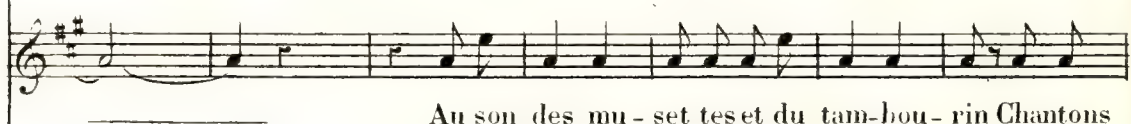
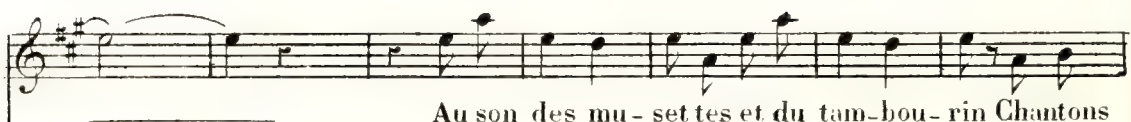
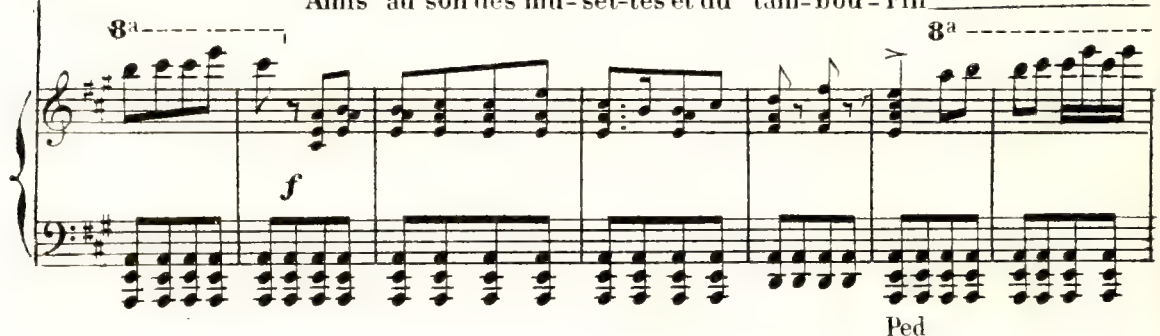
p La fa - - ran - - do - le lé - - - gere

8^a

p Ped

jus - qu'au jour La joyeuse fa-randole Du re - tour
 ran - - - dole Tour-ne - ra lé - gère et fol - le
 de la nuit au jour La joyeu se fa-randole la joyeuse fa-randole
 de la nuit au jour
 et folle La joyeuse farando-le la joyeu-se fa-randole
 8^a

Tour-nera lé - gère et fol-le jus - qu'au jour
 Tou - te la nuit jus - qu'au jour
 Tourne-ra lé gère et fol-le De la nuit au jour
 Tourne ra lé - gère et fol-le De la nuit au jour
 8^a







8a

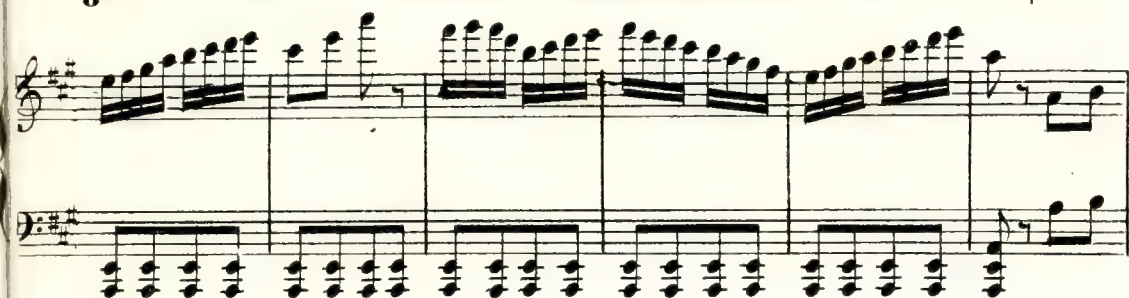


8a

accelerando.



du re - tour — Tour nera lé - gère et folle jus - qu'au jour La joy-
la joy-eu-se fa-randole Tourne ra lé - gère et folle de la nuit au jour La joy-
la joy-eu-se fa-randole Tournera lé - gère et folle de la nuit au jour La joy-
la joy-eu-se fa-randole Tournera lé - gère et folle de la nuit au jour La joy-
8a-----




-eu-se fa-ran-do le tourne - ra bien jusqu'au jour *sec.*
-eu-se fa-ran-do le tourne - ra bien jusqu'au jour *sec.* La la la *sec.*
-eu-se fa-ran-do le tourne - ra bien jusqu'au jour *sec.*
-eu-se fa-ran-do le tourne - ra bien jusqu'au jour *sec.* La la la



8-----

№ 4. COUPLETS.

Rép: de violettes de Parme.

LE COMTE

PIANO.

All.^{to}

f

p

ten:

moins vite.

Con-duit dans ce riant sé-jour Par le ha-sard, par le ha-

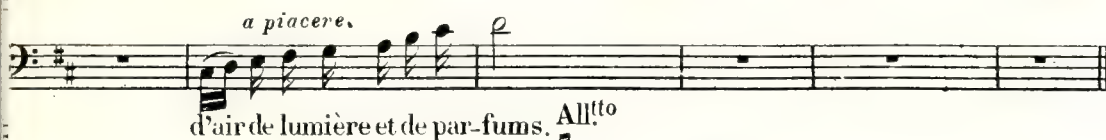
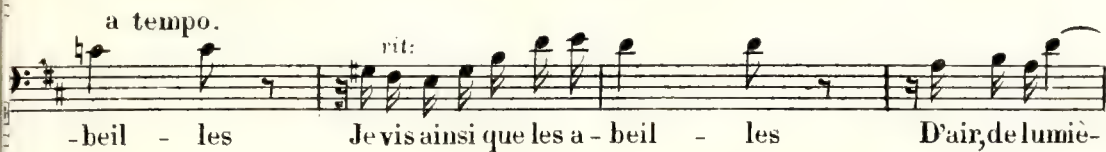
p

moins vite.

-sard des desti-né-es J'y suis ve-nu pour un seul

jour Et j'y suis res-té dix an-né-es! M'e-ni-vrant

tranquillo.



1^o Tempo.

De ces blondes fil - les du ciel Mes mœurs sont un

peu diffé-ren - tes Des fleurs

Elles tirent le miel Quant à moi — j'en ti-re... des ren - tes - A

ce-la près tra-vaux com-muns Sur ces bel-les ri - ves vermeil-les

*a piacere.**rit:**pp*

Et je vis comme les a - beil - les

Et je vis comme les a -

*suivez.**P a tempo.**suivez.**a tempo.**f**a piacere.**P*

-beil - les

D'air de lumiè - re et de parfums

Je vis comme les a -

*a tempo.**mf**suivez.**pp**rit:*

3

-beil les Oui

Je vis com-me les a - beil-les

*p**suivez.**rit:**p*D'air, de lumière et de par-fums. *All.to**mf**f**p**f*

SC 5.
QUINTETTE.

Rép. En voiturin?
= Précisément.

Allegretto.

MARGARITA.

LA COMTESSE.

PAUL.

RAYMOND.

LE COMTE.

PIANO.

All^{to}

p très léger et détaché.

M O char - mant voya - ge Où cha - que ri - va - ge

LaC

P O char - mant voya - ge Où cha - que ri - va - ge

R O char - mant voya - ge Où cha - que ri - va - ge

LeC

se grave au fond de notre cœur O char-mant voy-a -

se grave au fond de notre cœur O char-mant voy-a -

se grave au fond de notre cœur O char-mant voy-a -

toujours détaché.

- geoù cha-que ri-va-ge se grave au fond de no-tre cœur

- geoù cha-que ri-va-ge se grave au fond de notre cœur

- geoù cha-que ri-va-ge se grave au fond de notre cœur

Nous te respi-rons brise à bri-se Ter-re de Na -

Nouste respi-rons brise à bri-se Ter-re de Naple et

Nouste respi-rons brise à bri-se Ter-re de Naple et

Nouste respi-rons brise à bri-se Ter-re de Naple et

legato.

M
pleet de Ve - ni - se Et nous t'aspi-rons fleur à fleur

P
de Ve - ni - se Et nous t'aspi-rons fleur à fleur

R
de Ve - ni - se Et nous t'aspi-rons brise à bri - se

M
brise à bri - se fleur à fleur O char - mant voya -

P
brise à bri - se fleur à fleur O char - mant voya -

R
brise à bri - se fleur à fleur O char - mant voya -

pp *rit.* *a tempo.*

pp *rit.* *a tempo.*

pp *rit.* *a tempo.*

pp *suivez.* *p* *Détaché.*

M
- ge Où cha - que ri - va - ge se grave au fond de notre cœur O

P
- ge Où cha - que ri - va - ge se grave au fond de notre cœur

R
- ge Où cha - que ri - va - ge se grave au fond de notre cœur

rit. *rit.* *rit.* *più tranquillo*

poco meno.

ter - re de Na - ples, de Ve - ni - se Nous te res - pi - rons brise à
 nous t'as - pi - rons ter - re de Naple et de Ve -
 nous t'as - pi - rons brise à bri -
 nous t'as - pi - rons brise à bri -
 ter - re de Naple et de Ve - ni - se Nous te res - pi - rons brise à

*poco meno.**Dim - - -*

sosten: Cresc

bri - se O ter - re de Na - ples, de Ve - ni - se Nous t'as - pi - rons
 - ni - se Ter - re de Naple et de Ve - ni - se Nous t'aspi - rons
 - se Nous t'as - pi - rons fleur
 - se Nous t'as - pi - rons fleur
 bri - se Ter - re de Naple et de Ve - ni - se Nous t'as - pi - rons

Cresc Dim.

Cédez.

M fleur à fleur Nous t'as - pi - rons

LaC fleur à fleur Nous t'as - pi - rons

P à fleur Nous t'as - pi - rons

R à fleur Nous t'as - pi - rons

LeC fleur à fleur *Tempo.*

Cédez.

M fleur à fleur nous t'as - pi - rons fleur à fleur

LaC fleur à fleur nous t'as - pi - rons fleur à fleur

P fleur à fleur nous t'as - pi - rons fleur à fleur

R fleur a fleur fleur à fleur

LeC fleur à fleur

1^o Tempo.

59

Piano introduction featuring a melody of triplets in the right hand and a bass line in the left hand. The music is marked with a forte (*f*) dynamic.

RAYMOND.

un peu moins vite.

Passe u - ne

First vocal line for Raymond, starting with a piano introduction and followed by a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The music is marked with a forte (*f*) dynamic.

no - ce de vil - la - - ge Avec eux nous dan - sons!

Second vocal line for Raymond, continuing the melody in the right hand and the bass line in the left hand. The music is marked with a forte (*f*) dynamic.

MARGARITA.

Passe u - ne no - ce de vil - la - -

PAUL.

Passe u - ne no - ce de vil - la - -

Empty musical staves for the vocalists, indicating the end of the vocal lines.

Piano accompaniment for the final section, featuring a melody in the right hand and a bass line in the left hand.

M *-ge, Avec eux nous dan-sons!*

P *-ge, nous dan-sons!*

R

M *nous dan - sons!*

P *nous dan - sons!*

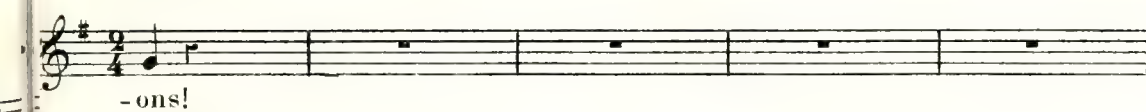
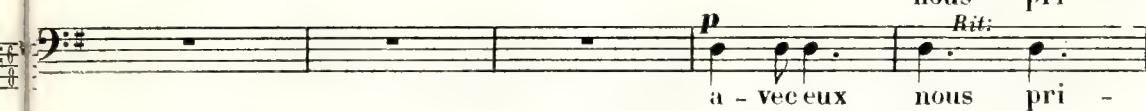
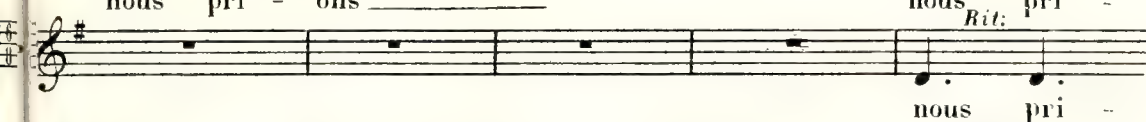
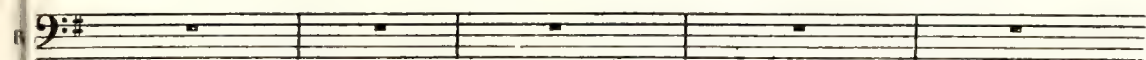
R *nous dan - sons!*

rit:

Andantino. PAUL. *Pas - - sent pé - le -*

Andantino.

Louré.



M

P

R

Des brigands nous prennent En prison nous entraînent:

Cresc

mf

M

P

R

Comme nous trem-blons

preignent En prison nous entraînent

Cresc

f

M

P

R

Hé - las Hé -

Comme nous tremblons! Hé - - las Hé - -

Comme nous tremblons! Hé - - las nous trem blons!

f

ff

8^a

Ped

-las! de peur nous mourons! de peur nous mou-

-las! de peur nous mou-rons! De peur de peur nous mou-

de peur nous mou-rons! De peur de peur nous mou-

8^a

-rons! De peur nous tremblons! de peur nous mou-

-rons! de peur nous tremblons! de peur nous mourons!

-rons! De peur nous tremblons! de peur nous mou-

8^a

p *f* *p* *f*

-rons! nous mou - rons Mais o chance u - nique

nous mou - rons

-rons! nous mou - rons

Andante.

f *p* *rit.* *p* *suivez.*

3

M *Le ca-pi-tai - ne a-do-rait la mu - si - que...*

suivez.

M *a piacere.* *1^o Tempo All.^{to}*

Lecapitaine a-do-rait a-do-rait la mu - si-que... Avec lui nous chan-

1^o Tempo All.^{to}

Suivez. *p* *p*

M *-tons!...* *f* *avec lui nous chan-tons*

L. C.

P *f* *avec lui nous chan-tons* *nous chan-*

R *f* *avec lui nous chan-tons*

L. C.

p *f* *f* *3* *3* *3*

nous chan-tons!

-tons! nous chan-tons!

nous chan-tons!

Dieu! comme ils ont dû s'a-mu-

3

rit:

Mais comme ils ont du mal di-ner! ah! comme ils

-ser! Dieu comme ils ont dû s'amu-ser!

dim: p suirez.

1^o Tempo

M O char-mant voy - a - geoù cha - que ri - va - ge se grave

La C ont dû mal di - ner! Ravis - sant voy - a - ge

P O char-mant voy - a - geoù cha - que ri - va - ge se grave

R O char-mant voy - a - geoù cha - que ri - va - ge se grave

Le C

Ravis sant voy - a - ge

Tempo.

pp *p* *Détaché.*

M au fond de notre cœur O char -

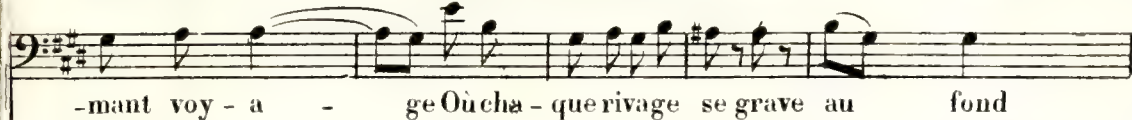
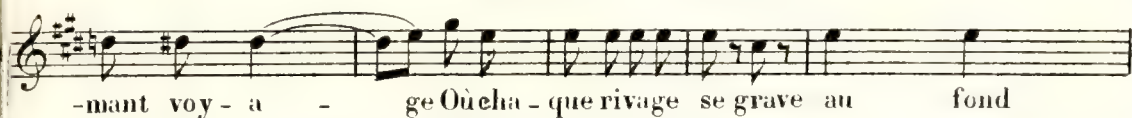
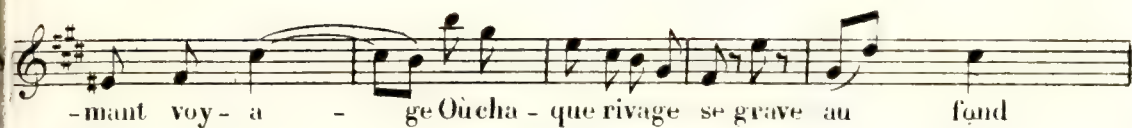
La C Mais comme ils ont dû mal di - ner

P au fond de notre cœur O char -

R au fond de notre cœur O char -

Le C

Comme ils ont dû s'amu - ser!



M nous te res - pi - rons brise à bri - se O ter - re de Na - ples

IaC ter - re de Naple et de Ve - ni - se ter - re de Na - ple et.

P bri - se à bri - se Nous t'as - -

R bri - se à bri - se Nous t'as - -

LeC nous te res - pi - rons brise à bri - se ter - re de Naple et

M de Ve - ni - se Nous t'as - pi - rons fleur à fleur!

IaC de Ve - ni - se Nous t'aspi - rons fleur à fleur!

P - pi - rons fleur à fleur! *cédez.*

R - pi - rons fleur à fleur! *cédez.*

LeC de Ve - ni - se Nous t'as - pi - rons fleur à fleur! Ah! qu'ils

Nous t'as - pi - rons fleur à
 Mais qu'ils ont dû mal di - ner!
 Nous t'as - pi - rons fleur à
 ont dû s'a - mu - ser!

Rit.
 fleur! Nous t'as - pi - rons fleur à fleur!
f
 mal di - ner!
p *Rit.*
 fleur! Nous t'as - pi - rons fleur à fleur!
f
 fleur! Nous t'as - pi - rons fleur à fleur!
f
 s'a - mu - ser!

Rit.
p
f *a Tempo.* *f*
f

COMPLAINTE DU PRIX DE ROME.

Rép: et moi je l'accompagne

Andante.

(d'un ton lamentable)

LE COMTE.

PIANO.

Oy-

ez les tris-tes con-tre temps Dun mélan-co-li-que jeune hom-me, Dun jeu-

-ne homme de soixante ans, Que l'on appelle un prix de Ro-me! Oy-

-ez! Oy- ez! Oy- ez les tristes contretemps d'un

Rit.

prix — de Ro — me!

All.^o vivo.

Dans ma jeunesse j'ai produit Un fruit merveilleux magnifi —

*All.^o vivo.**f p Leggiero.*

— que, Mais hélas, il eut ce beau fruit Un grand défaut, il fut u — ni —

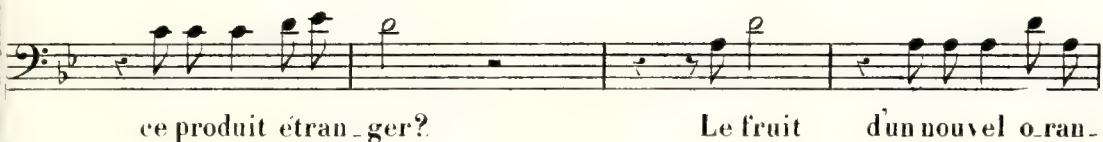
— quel! On ne le com — pa — rait ja — mais qu'à la pom — me des Hes — pé —

_ ri - des, On ne le com - pa - rait ja - mais qu'à la

pom - me des Hes - pé - ri - des!

C'est tou - jours u - ne pom - me... Mais...

mais... *a piacere.* vieil le pom - me pleine de
suivez.



C'est u - ne Can - ta - tel..

Cresc.

U - ne Can - ta - te... U - ne Cap - ta -

Rit molto. *f* *tr.*

Rit. f *a Tempo.*

(Récit) *And^{te}*

- te! Ô Can - ta - tel! je te mau.

p *pp* *f* *fp* *And^{te}* *Suivez.*

And^{te} Maestoso. (avec pompe)

- dis, O Can - ta - te, je te mau - dis, Grâce à toi, par

f *Maestoso.*

- mi les il-lus-tres, Pour un jour je m'épanouis! Mais grâce à toi, de-

- puis dix lus-tres Je vis à l'état de... prin-temps! Je pro

- mets, je points... je commen-ce... Je suis l'aurore et l'espéran-ce... Je

Animato.

Animato

suis l'aurore et l'espéran-ce, Une au-ro-re de soi-xante

1^o Tempo.

ans! Hé-las! hé-las! O - yez les tris-tes

1^o Tempo.

con- tre temps — Du se-xa-gé-nai - re jeune hom - - me Tou -

- jours à l'é - tat de printemps — Qu'on ap- pel-le le Prix de -

Ro - me! Hé - las! hé - las! voi - là — les

tris-tes contre temps du Prix de Ro - me! *All^{to}*

Rit molto.

Suivez.

№ 7.
ARIOSO.

77

Rép: à Rome les amis d'un jour

And^e con moto.

MARGARITA.

PIANO.

Simplement.

Chers amis — d'un jour,

Vi-si-on charman — te,

Qui sourit.

enchan-té,

Et fuit sans re-tour! Chers a-

-mis d'un jour, Chers a - mis d'un jour, Vi-si-on charman - te Qui fuit sans re-

Suivez.

Poco animato.

M

tour, On est sous le charme, On se tient la main,

pp *p*

M

On verse une lar-me, On a le cœur plein! A re-voir,

p *Rit.* 2 *a tempo.*

2 *animez.*

Suivez

M

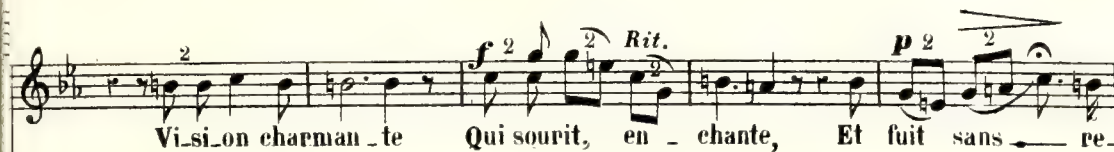
à re-voir! j'es-pè - - - re, A re-voir,

M

à re-voir! Espoirs su-per-flus! On part, et sur-

f *Rit.* *p*

Cresc. *f* *Suivez.* *p*

*Rit.*₂1^o Tempo.

QUINTETTE FINAL.

Rép: Il a le diable au corps!

All^o vivace.

MARGARITA.

LA COMTESSE.

PAUL.

RAYMOND

LE COMTE.

PIANO.

All^o vivace.*ff*

la
C

p

Le cœur me bat je perds la tête ô mau-di-te

fff

p

la
C

tê te Comment ê-tre prê-te? Tout à la fois! Tout à la

p

fois de suis aux a - bois!

Le cœur me bat! Je perds la tête! Musicien po - è -

-te, De plus in - ter - prète Tout à la fois! Tout à la fois de suis aux a -

- bois!

Le cœur me bat! Vi - ve ma tête! Créa - teur de fête!

Chan - teur in - ter - prète Tout à la fois de vis comme trois! de vis com - me

M *Le coeur me bat Mais j'ai ma tête Dans cette fête*

la C

P

R *Le coeur me bat Mais j'ai ma tête j'ai ma*

le C *trois Créateur de fête*

M *Sa gloire s'ap-prête Tout à la fois! Mais nous sommes trois, Mais nous sommes*

la C

P

R *te - - - te! Tout à la fois Mais nous sommes*

le C *te! mon coeur bat de plai - -*

trois! *mf* Le cœur me bat! Mais j'ai ma tête Dans cet - te

mf Le cœur me bat! Je perds la tête Le

mf Le cœur me bat! Je

mf trois Le cœur me bat! Mais j'ai ma tête

mf sir Le cœur me bat Vi - ve ma tête eré - a -

mf fête Sa gloi - re s'ap - pré - te Dans cet - te *f* fête Sa

f cœur me bat Je perds la tête Le cœur me bat de

f perds la tête Mu - si - cien, po - ê - te Tout

f Le cœur me bat Mais j'ai ma tête Dans cet - te

f teur de fête Chan - teur in - ter - pré - te

Cresc *ff*

M gloi - re s'ap - prê - te Tout à la fois Tout à la fois!

Cresc *ff*

la G perds la tête de suis aux a - bois

Cresc *ff*

P à la fois Je suis aux a - bois

Cresc *ff*

R fê - te Sagloire s'ap - prê - te Tout à la fois! Mais

Cresc *ff*

le G oui Tout à la fois Je vis com - me trois!

Cresc *ff*

p Mais nous sommes trois, nous som - mes trois!

p de perds la tête de suis aux a - bois!

p Je suis aux a - bois! Ah! je perds la

p nous som - mes trois, nous

p oui com - me trois! oui

p

pp
 Nous som - mes trois

pp
 Et mon cœur bat! Le cœur me bat je perds la tête ô maudite

tête Je suis aux a - bois!

som - - mes trois! Le cœur me bat mais

com - - me trois Le cœur me bat vi -

pp *p* *Cresc*

f
 Le cœur me bat, Le cœur me bat. mais j'ai ma tête - -

fête! de suis aux a -

f
 Le cœur me bat je suis aux a -

j'ai ma tête car c'est sa gloi - re Qui s'ap -

f
 - ve ma tête Cré - a - teur de fête Je vis com - me

M *f* Ah!

la C *p* - bois! Le cœur me bat je perds la tête O maudite fête! Le cœur me

P *f* - bois Le

R *p* - prêtre Le cœur me bat mais j'ai ma tête Le

le C *f* trois! Le cœur me bat vive ma tête te Créa-

p *Cresc.* *f*

M *Animato.* Ah! Ah! le cœur me bat!

la C bat le cœur me bat je perds la tête Ah! le

P cœur me bat je suis aux bois Ah! le cœur me bat!

R cœur me bat mais nous sommes trois Tout à la fois! Chan-

le C *f* teur de fête de vis comme trois Tout à la fois chan-

b

M *Le cœur me*

la C *cœur me bat mau-di - te fê - te Comment ê - tre prêt-e? de suis aux a -*

P *Chanteur, ac - teur, mu-si - ci - en, po - è - te Tout à la*

R *teur, ac - teur, Tout à la fois chanteur, ac - teur le cœur me bat le cœur me*

le C *teur, ac teur, Tout à la fois chanteur, in-ter-prê-te Je vis comme*

M *bat ah! le cœur me bat!*

la *bois ah! le cœur me bat mau-di - te*

P *fois Ah! le cœur me bat! Chanteur, ac -*

R *bat! Tout à la fois Chan - teur, ac - teur, Tout à la*

le C *trois! Tout à la fois Chan - teur, ac - teur, Tout à la*

M *p* Le cœur me bat! le cœur me bat le cœur me

la C *p* fê - te Comment ê - tre prê - te? Je suis aux a - bois! Le cœur me bat le cœur me

P *p* teur mu - si - ci - en, po - è - te Je suis aux a - bois! Le cœur me bat le cœur me

R *p* fois, chanteur, ac - teur, le cœur me bat, le cœur me bat! le cœur me bat, le cœur me

1^{re} C *p* fois, chanteur, in - ter prê - te Je vis comme trois le cœur me bat le cœur me.

M *Cresc.* bat mais j'ai ma tê - te j'ai ma tê - te Tout à la fois! Mais nous

la C *Cresc.* bat je perds la tê - te je perds la tê - te Je suis aux a - bois de

P *Cresc.* bat Tout à la fois j'en perds la tê - te je

R *Cresc.* bat mais j'ai ma tê - te j'ai ma tê - te Tout à la fois! mais nous

1^{re} C *Cresc.* bat vi - ve ma tê - te vi - ve ma tê - te! Chanteur ac - teur tout

mf *Cresc.*

ff
som - mes trois nous som - mes trois! nous
ff
suis aux a - bois je suis aux a - bois!
ff
som - mes trois nous som - mes trois nous
ff
à la fois! je vis comme trois

f *Cresc.* *ff* *ff*

Rit. *a tempo.*
sommes trois!
Rit.
aux a bois!
Rit.
sommes trois!
Rit.
comme trois!
8----- *a Tempo.*
Rit. *f* *p*

Le COMTE.

le
C

Al - lons!

le
C

en scè - ne! Et vi - ve la mu - si - que!

Cresc -

P

PAUL. *p*

Qui n'au - rait dit quand

le
C

Et vi - ve vi - ve la mu - si que!

p

P

nos trois fronts Sur - gis - saient là par un hazard u - ni -

f

MARGARITA.

Qu'une heu - re a - près

que...

p nous vien - dri - ons Chan - ter i - ci - Chanter

p nous vien - dri - ons Chanter

p nous vien - dri - ons Chan - ter

jon -

Notre O - pé - ra co - mi - que!..

- er!..

Mais c'est la vi - e!

Un peu retenu.

- cen -

do

a tempo.

le C
c'est la vi - e! En scene! et vi - ve la mu - si - que! En scène et

a Tempo.

f

Rit. *p*

le C
vi - ve la mu - si - que! vi - ve la mu - si -

f

p

M
Ah! mon coeur

a tempo.

la C
Le coeur me bat, je perds la tête ô mau - di - te fê - te

le C
- que!

a tempo.

p *Cresc.*

bat mon cœur bat mais nous som - mes trois!

Comment ê - tre prete? Tout, à la fois! tout à la fois je suis aux a - bois

Le cœur me

Mon cœur bat mais nous som - mes trois!

Mon cœur bat - de plai - sir!

mon

bat je perds la tête mu sicien po - è - te de plus inter -

Ah! mon cœur bat, mon

Cresc.

M *cœur bat mais nous som - mes trois! Le cœur me*

la *Le*

P *prête Tout à la - fois Tout à la fois je suis aux a - bois! Le*

R *cœur bat mais nous som - mes trois!*

le *mon cœur bat de plai - sir! Le cœur me bat*

p *mf*

M *bat mais j'ai ma tête Dans cet - te fête Sa gloi - re s'ap -*

la *cœur me bat, je perds la tête - te Le cœur me bat je perds - la*

P *cœur me bat je perds la*

R *le cœur me bat mais j'ai ma tête Le cœur me bat*

le *vi - ve ma tête cré - a - teur de*

f *mf*

f *Cresc.*

M pre - te Dans cet - te fê - te sa gloi - re s'apprê - te Tout à la

f *Cresc.*

la C tē - te Le cœur me bat mau - di - te fê - te je

f *Cresc.*

P tē - te Mu - si - cien, po - è - te Tout à la fois je

f *Cresc.*

R Mais j'ai ma tē - te Dans cet - te fê - te Sa gloire s'apprê - te

f *Cresc.*

le C fê - te Chan - teur, in - ter - prê - te oui tout à la fois je

f *Cresc.*

M fois tout à la fois — Mais nous sommes trois nous som - mes

ff *p*

la C suis aux a - bois — je perds la tē - te je suis aux a -

ff *p*

P suis aux a - bois je suis aux a -

ff *p*

R Tout à la fois Mais nous som - mes

ff *p*

le C vis com - me trois oui com - me

ff *p*

M *pp* *f*
trois! nous som - mes trois ah! le

la *pp*
_bois Et mon cœur bat.

P *f*
_bois ah! je perds la tête je suis aux a - bois Ah! le

R *f*
trois nous som - - mes trois Tout

le *f*
C trois oui com - - me trois Tout

p *f*

M cœur me bat!

la *f*
C Ah! le cœur me bat mau-di - te fê - te Comment

P cœur me bat! chanteur, ac - teur, mu - si - ci -

R à la fois! chan - teur, ac - teur, Tout à la fois chanteur, ac -

le *f*
C à la fois chan - teur, ac - teur, Tout à la fois chanteur

Le cœur me bat ah! le cœur me bat!

ête-prête? je suis aux a - bois Ah! le

-en, po-è - te Tout à la fois Ah! le cœur me bat!

-teur le cœur me bat! le cœur me bat! Tout à la fois chan -

in-ter-prête je vis comme trois! Tout à la fois chan -

Le cœur me

cœur me bat mau-di - te fê - te Comment ê - tre prête? Je suis aux a -

Chanteur, ac - teur, mu - si - ci - en, po-è - te, Je suis aux a -

-teur, ac - teur, Tout à la fois, chanteur, ac - teur le cœur me bat, le cœur me

-teur, ac - teur, Tout à la fois, chanteur, in - ter-prête Je vis comme

p

M bat! le cœur me bat le cœur me bat mais j'ai ma tête - te j'ai ma

p

la C _ bois! le cœur me bat le cœur me bat je perds la tête - te je perds la

p

P _ bois! le cœur me bat le cœur me bat tout à la fois! j'en perds la

p

R bat! le cœur me bat le cœur me bat mais j'ai ma tête - te j'ai ma

p

le C trois! le cœur me bat le cœur me bat vi - ve ma tête - te vi - ve ma

p *Cres*

Cresc.

M tête - te Tout à la fois! mais nous sommes

Cresc.

la C tête - te j'en suis aux a - bois je suis aux a -

Cresc.

P tête - te je

Cresc.

R tête - te Tout à la fois! mais nous sommes

Cresc.

le C tête - te chan - teur ac - teur tout à la

f

cen - do

trois Nous som - mes trois! *ff.*
 bois de suis aux a - bois! *ff.*
 trois Nous som - mes trois! *ff.*
 fois! de vis com - me trois! *ff.*
Gresc. *ff.*
Rit. Nous som - mes trois!
Rit. Aux a - bois!
Rit. Aux a - bois!
Rit. Nous som - mes trois!
Rit. Com - me trois!
 8 *a Tempo*

M

la C

P

R

1^{re} C

RIDEAU.

ff

The musical score is arranged in five staves for voices and two for piano. The voices are labeled M (Male), la C (Soprano), P (Piano), R (Bass), and 1^{re} C (Soprano). The piano part is in the bottom two staves. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is common time (C). The score consists of three systems. The first system has five staves for voices. The second system has five staves for voices and two for piano. The third system has five staves for voices and two for piano. The piano part features a prominent *ff* (fortissimo) dynamic marking in the second system. The score concludes with the text 'Fiu du 1^{er} act' at the bottom right.

ENTR'ACTE.

All^{to} brillante.

PIANO.

ff

f marqué.

Cresc

f

ff

tr

(Rideau)

Rit.

This page of musical notation is for a piano piece, likely in G major (one sharp) and 2/4 time. It consists of five systems of staves. The first system begins with a forte (*ff*) dynamic. The second system includes a trill (*tr*) in the right hand. The third system features a 'Rideau' (curtain) effect, indicated by the text '(Rideau)' above the staff. The fourth system includes a 'Rit.' (ritardando) instruction. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, beams, and slurs, as well as dynamic markings and articulation marks like accents and staccato.

No 9

INTRODUCTION.

Rép: Allons frapper les trois coups.

And^{te} maestoso.

IANO

ff Ped. très marqué. Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped. *p* *f* *p*

fz *p*

All^{to} Clar.: *p* *con espress.*

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a long note and a slur. The bass clef staff contains a dense, rhythmic accompaniment of chords.

Second system of musical notation. The treble clef staff is labeled "Viol:" and contains a melodic line. The bass clef staff contains a dense, rhythmic accompaniment of chords.

Third system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff contains a dense, rhythmic accompaniment of chords.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff contains a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking *p* is present.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with a slur and a fermata. The bass clef staff contains a dense, rhythmic accompaniment of chords. A dynamic marking *cres* is present.

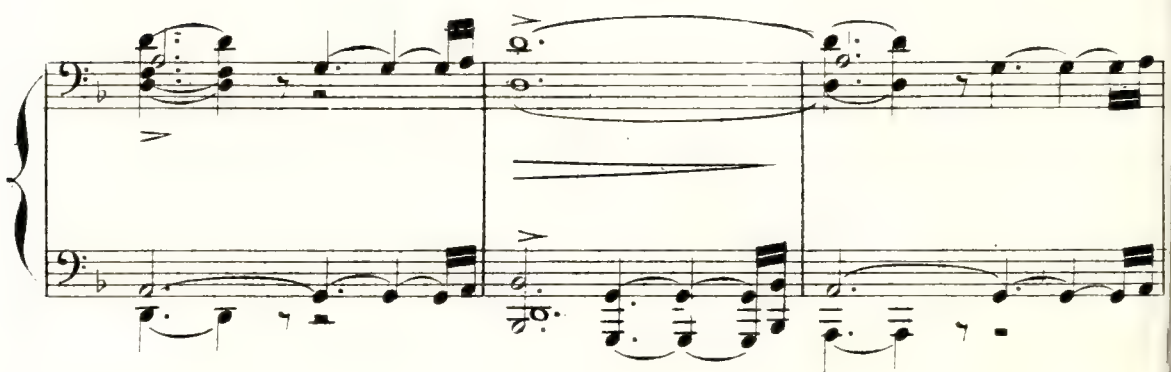


1.^o Tempo.

First system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with various chords and single notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A bracket labeled "con Ped." spans the first two measures of the bass staff.



Second system of musical notation. The treble staff continues the melodic line. The bass staff continues the rhythmic accompaniment. A bracket labeled "dim" spans the last two measures of the treble staff.



Third system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with various chords and single notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A bracket labeled "dim" spans the last two measures of the treble staff.



Fourth system of musical notation. The treble staff contains a melodic line with various chords and single notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes. A bracket labeled "Rideau de manoeuvre." spans the last two measures of the treble staff. The dynamic markings *pp*, *f*, and *pp* are indicated below the treble staff.

№10
ROMANCE.

107

Rép: Frappé par le soleil.

NOUMAN

Andante.

PIANO

p

long.

Cou_

suivez.

_ché sur la ter - re brû - lan - te J'al - lais mourir! Sur ma poitri - ne ha - le.

pp

p

Ped.

_tan - te Je sens courir U - ne fraîcheur

p

pp

Ped.

Ped.

dé - li - ci - eu - se U - ne fraîcheur dé - li - ci - eu - se

con Ped

CRÉS.

Une eau limpi - - de Et pré-ci-eu - se Vient me cou-

- cen - do rit

Ped.

a tempo

- vrir Et comme u-ne plante é-pui - sé - e Sous un flot de pluie arro-

a tempo

p sostenuto con Ped.

- sé - e Re-lè-ve ses rameaux flé-tris Sous cette abon-dan-te ro-

p *cres* *f* suivez

pp rit Tempo animato.

- sé - e Je renais je renais je respi - re je

Tempo.

pp rit *p* *cres* *f*

rit
f
 _ vis — Je re _ nais je re nais je respi _ re Je re _ vis!

ff
f
f
 suivez

Ped.
I^o tempo.
p
pp

3
 C'é _ tait Ze _ in! sur son pas _ sa _ ge Il me trou _ vait Sur

pp
p
Ped.

moi son ou _ tre de voy _ a _ ge Il me ver _ sait

Ped.
p

Et dans cet-te cri - se su - prè - me dans cet-te cri - se su -

pp

Ped.

- prè - me Au ris-que de mourir de mou -rir lui-mê - me

cres.

Il me sau -vait et com-me ü-ne plante é - pui

rit. a tempo.

f *rit.* *p* *sostenuto con Ped.*

Ped.

- sé - e Sous un flot de pluie ar-ro - sé - e Re -

crese

f *p*

lè - ve ses rameaux flé - tris Sous cel - te abondan - te ro -

p *crese.* *f* suivez

sé - e de renais je renais

pp *p* *cre*

je respi - re je vis je re - nais je renais je respire je re -

f *ff* *3* *3* *f* *suivez.* *f*

Ped.

-vis

f *p*

№ 11.
AIR.

Rép. Je partagerai avec lui mon dernier morceau de pain.

Allegro.

ZEÏN

PIANO.

8 bass.

detaché.

mf

ff

ff

f

Ab jer!

Ab - jer!

Abjer!

ff

dim.

p

Ab-je-ri!

le bu-veur d'air

Comme un é - clair franchit l'es-

cresc.

-pa - - - ce!

Il passe il pas - - - se Et son vol

*f**p**f**p*

las - - - se Le vol de l'ai - gle de l'ai - gle du dé - sert

f

cresc.

f

114

Il passe il pas - - se Et son vol las - - se Le vol de

The musical score is for a piece in 7/8 time, marked with a forte (f) dynamic. The key signature has one sharp (F#). The score consists of three systems. The first system features a vocal line in the bass clef and a piano accompaniment in the grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a quarter note, followed by a triplet of eighth notes, and then a half note. The piano accompaniment in the grand staff features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. The second system continues the vocal line with a half note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. The third system concludes the vocal line with a half note, a quarter note, and a half note. The piano accompaniment concludes with a final chord. The lyrics are written below the vocal line: 'Il passe il pas - - se Et son vol las - - se Le vol de'.

Allegro vivace

L'ai - gle de l'aigle du dé_sert Hurr ah!

cresc. *ff* *trem.*

hur-rah! _____ hur-rah! _____ hur-rah! _____

basso

8va

-rah! hur - rah! Ab - ger! hur - rah!

Musical score for a piece titled "Hurrah! Ab-ger! Hurrah!". The score is in 2/4 time and G major. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "-rah! hur - rah! Ab - ger! hur - rah!". The piano accompaniment consists of a right hand with chords and a left hand with a bass line. The piece ends with a double bar line.

buveur d'air C'est un é - clair C'est un é - clair qui fend l'es-

G. H. 776.

- pa - ee C'est un é - clair!

ff

dm

Andante.

Ped.

And^{te} Du plus pur lait de mes chamel - les

p

O mon Ab - jer je t'ai nourri C'est auprès de toi qu'ont grandi

ten.

Mes deux jeu - nes soeurs ju - mel - les Sous leur main pliant tes genoux

p

P *Rall.* *pp*

Comme un oiseau fer-me ses ai-les Tu jouais bondis-sant et doux

P *Ped.* *suivez* *mf* *pp* *Ped.*

p *rall.* *1^o tempo.*

Tu jouais comme un jeu-ne frère au-pres d'el-le

p *suivez.* *mf* *1^o tempo.*

a piacere.

Mais quand le fu-sil fait par-ler la

suivez.

b.

pou-dre Au sein du pé-

-ril Prompt com-me la fou - dre Ab-je-r à bon-di Au

sein du pé-ri-l Ab - je-r a bon - di Il mê-le son eri

Au eri des hommes qu'on é - gor - - ge Au eri des

ff

Ped. tremolo.

hom-mes qu'on é - gor - - ge Il a bon-

ff

cresc.

rit. molto.

-di! Il a bon - di!

cen do rit. molto.

Il at - ta - que mon en - ne - mi Et mord son che - val à la

fff *ff* à tempo

Ped.

gor - ge! Hur - rah! hur -

ff

-rah! Ab - jer! Abjer

ff *p* *fff*

le bu - veur d'air, Comme un é - clair franchit l'es -

- pa - - - ce; il passe, il pas - - - se et son vol

las - - - se le vol de l'ai - gle, de l'ai - gle du dé - sert,

il passe, il pas - - - se et son vol las - - - se, le vol de

f *p* *cres.* *f* *p* *f* *p* *f* *cres.* *f* *f*

cres. *ff*

l'ai - gle, de l'ai - gle du dé - sert; hur -

cres. *ff*

- rah! hur - rah! hur -

fff *trem.*

8 *basso*

- rah! hur - rah!

8

Hur - rah! Ab - jer! hur - rah! bu - veur d'air, C'est un é -

ff

clair, C'est un é - clair qui fend l'es - pa - ce

ff

c'est un é - clair! , Hur - rah! hur -

ff

- rah! C'est un é - clair qui fend l'es - pa -

trem.

ff

- ce!

ff sec

Rép: Je compte sur toi pour le reste.

Allegretto (légèrement) *p*

NOUMAN. *Il est pris, il est pris,*

ZEIN.

Allegretto *p legg.*

le fils du désert, Deux yeux de houris, un doux souris, Le

voilà pris le fils du désert! il est pris, il est

f p

tr

p pris, deux yeux de houris, un doux sou_ris, *p* rit. le voi_là

sans rall. 8.

p *p* suivez.

Moins vite ZEIN

pris! La nei - ge nouvel - le qui tom_be, Ton lé - ger duvet, ô co -

Moins vite

p legato

_lom - be, Du prin - temps le front rose et frais Sont moins

doux — que ses jeu_nes traits! Son re - gard est un clair — mi -

cres

NORM.

1^o tempo.

Il est pris, il est pris,

roir, Elle est belle comme les églises.

mf suivez. *p* suivez. *p*

All^{to}

le fils du désert, deux yeux de tourterelle. un

Ah! qu'elle est belle!

doux souris, le voilà pris le fils du désert, il est

qu'elle est belle! qu'elle est belle! Je l'ai

fz *p* *tr*

pris! il est pris, deux yeux de houri, un

me! je l'ai me!

tr. sans rall

doux souris, il est pris!

qu'elle est belle!

8. p f

Un peu moins vite.

Je voudrais être le doux rêve

Un peu moins vite.

f Dim. cantabile. p

Qui berce son premier sommeil; Etre l'aurore qui se

3

z. *p* *rall.* *All^{to}*
 lè - ve Et vient bai - ser, vient bai - ser son front ver - meil. Son
 8

suivez *All^{to}*
 12/8 *p* *tr.*

p
 N. il est pris.... il est pris.... le fils du dé_sert, il est pris....
 z. front si pur et si beau!
 8-1 *tr.*

z. *ZEIN.* *poco rit.* *f* *rit*
 El - le est bel - le! El - le est bel - le! comme l'es.
p *f* *Suivez.* *f*

f *a tempo*
 N. Il est pris, il est pris, le fils du dé_sert, Deux
 z. _poir! Oui
All^{to} vivo. *a tempo* *f* 8

yeux de hou_ris, Un doux sou_ris, Le

Je l'ai _ me! Je l'ai _ me

Cresc.

8-

voi _ là pris, le voi _ là pris, le fils du dé_sert, Hé_las! - le voi _ là

El _ _ _ le est bel _ _ _ le - com _ me l'es _

f suivez *p* suivez

a tempo pris! *p* il est pris il est pris,

con espress. -poir, Son doux re - gard m'eni - _ _ _ vre, El _ _ _ le est

a tempo

N. *p* Il est pris le fils du dé - sert,

Z. bel - le com - me l'es - poir; Sans el - le je

N. Deux yeux de houris

Z. cédez. ne puis vi - - - - - vre, Ah! je

cédez.

N. le voilà pris, il est pris,

Z. l'ai - me, quelle est bel - le, quelle est bel -

suivez.

p rit. le voi - là

Lent. 2 le Ah qu'elle est bel - le, je l'ai -

Lent. *p* suivez.

All.^o
1^o tempo. *p* pris! Deux yeux de hou - ris, le voi - là

- me!

All.^o 8 *p* tr. tr.

f pris, il est pris, il est pris!

f *f*

N^o 13.
MARCHE.

Rép: Oui! et qui pensera pour toi.

Allegretto

PIANO

pp legg

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The first system is marked *pp* and *legg*. The second system has a *p* dynamic. The third system has an *f* dynamic. The fourth system has *f* and *p* dynamics, with the instruction "(on parle)" in the right hand. The fifth system continues the piece.

First system of musical notation, measures 1-4. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The upper staff features a melody with eighth and sixteenth notes, while the lower staff provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 2.

Second system of musical notation, measures 5-8. The melody continues with more complex rhythmic patterns. A dynamic marking of *f* (forte) appears in measure 8. A bracket with the number 8 spans measures 7 and 8.

Third system of musical notation, measures 9-12. The music transitions to a new section. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is used in measures 9 and 10. A bracket with the number 8 spans measures 9 and 10. The text "(Cortège au fond de la scène)" is written above the staff in measure 11.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. This system features prominent triplet markings (indicated by a '3' over the notes) in the upper staff. The lower staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation, measures 17-20. The melody in the upper staff includes triplet markings. A dynamic marking of *p* (piano) is present in measure 17.

Sixth system of musical notation, measures 21-24. The music concludes with a final melodic phrase in the upper staff, marked with a dynamic of *p* (piano) in measure 21.

First system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (*p*) dynamic marking. The word *cres* is written above the staff. The music consists of chords and eighth notes in the treble, and eighth notes in the bass.

Second system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff has dynamics *f*, *ff*, and *p Subito*. The word *(on parle)* is written above the staff. The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The music features chords and eighth notes in the treble, and eighth notes in the bass.

Third system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (*p*) dynamic marking. The word *8* is written above the staff. The music consists of chords and eighth notes in the treble, and eighth notes in the bass.

Fourth system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (*p*) dynamic marking. The word *dim* is written above the staff. The bass staff has a piano (*p*) dynamic marking. The music features chords and eighth notes in the treble, and eighth notes in the bass.

Fifth system of piano music. Treble and bass staves. Treble staff has a piano (*p*) dynamic marking. The word *dim* is written above the staff. The bass staff has a piano (*ppp*) dynamic marking. The music features chords and eighth notes in the treble, and eighth notes in the bass.

RÉCIT, STROPHES et DUO.

Rép: Qui t'a vendue à lui ?

MOÏANA. *Récit* NOÏMAN. (parlé)
Toi! comment?

Moi! c'est moi, qui me suis ven - du - e!

PIANO. *All^o*

Sur mon père et mes trois jeunes sœurs La misère était des cen -

- du - e! Un jour, — que j'étais toute en pleurs, Un vieux marchand d'esclave

mf p

pas-se, Et me trouvant belle, à voix basse me pro-po - se de m'ache-

mf p

NOUMAN (parlé)
Tu consentis?

And^{te} mesuré

ter! Sans hé-si-ter!

All^o

p *f* *pp*

And^{te} très doux

Dans la tente où dormait mon père, Quand vient la nuit, J'en-tre sans

bruit, Je place auprès de sa tête si chère De ma beauté le tris-te

rit. *p* 3

suivez.

All^o Récit.

prix! Mais il s'exé-le... il a compris...

All^o vivace.

mf

A ses san - glots mes sœurs ac - cou - rent!

A ses san - glots mes sœurs ac - cou - rent!

Tous qua - tre ils m'en - ton - rent!

Alleg.
Dans mon dé-sespoir je leur dis:

Alleg.
ff

M

Lais - sez -

f 3 3 3 3 *p*

M

-moi par - tir o mon père!

p 3 3 3 3 *all*

M

Lais sez - moi lais - sez - - moi par . tir: je

Cresc.

M

f vous ar - rache à la mi - sè - - re

croisez les mains.

Pour vous — pour vous je veux souffrir

Pour vous — pour vous je veux souffrir

Cresc.

je

Cresc.

vous ar - rache à la mi - se - re Pour

cen -

do

Cresc.

vous je vais souffrir

Cresc.

ff *Rit.*

M Lais - sez - moi par - tir! _____

ff *Suivez.* *Rit.*

And^{te} *p* *Rit.*

M Et je me sens, je me sens toute joy -

And^{te} *p* *pp* *Suivez.*

M - eu - se De me ren_dre aus_si mal-heu -

p

All^o 1^o Tempo.

M reu - - - se Pour vous é - vi - ter de souf -

All^o ff

- frir! *f* Ah! _____

ff

laissez-moi par-tir ô mon père! laissez-moi par-tir!

— laissez-moi par-tir ô mon père! laissez-moi par-tir!

ff

ff

ff

M Lais - sez - moi par - tir, mes ché - ri - es

p

M laissez-moi, laissez - moi par - tir! Vous e - tes jeunes, af - fai -

Cresc.

(croisez les mains)

M - bli - es moi, — je suis de force à souffrir

p

M Moi — je suis de force à souffrir Vous é - tes : jeunes, af - fai -

Cresc

- bli - - es Je suis de force à souf - frir

Cresc

ff *Rit.* Lais - sez - moi par - tir! *p* Et *And^{te}*

ff *p* *rit.*

je me sens je me sens toute joyeu - se De me

pp *Suivez.* *p*

All^o rendre aus - si malheu - reu - - se *All^o* C'est pour

ff

M

vous que je vais souf-frir!

Cresc

ff

—laissez-moi par-tir mes ché-ri-es lai-sez-moi par-

M

Ah! —laissez-moi par-tir mes ché-ri-es laissez-moi par-

ff

M

—tir!

All^o

ff

ff

And^{te}

N

And^{te}

p Sè-che tes pleurs sè-che tes pleurs! Tes jeunes sœurs et ton vieux

pp

Suivez la voix.

con Ped

pè - re, Au - près de toi ——— Grâce à moi Au -

-près de toi vien-dront, j'es - pè - re, U - nir dans cet heureux sé -

lié.

-jour Tous les objets de ton a - mour.

All.^o

pp

All.^o

Ped

MOÏANA.

Dis-tu vrai?.. Dis-tu vrai?

Rit. *Vivace.* NOUMAN.

O di-vin lan - ga - ge! O Mo-

ff *mf* *Ped trem.*

- ïa - na! Mo - ïa - na! Je

Cres

MOÏANA.

t'ai-me! O di - vin lan - ga - ge! Quel

- cen - do - poco

f

cœur est le tien! Quel cœur est le

a *poco*

Récit (à volonté)

tien! Ah! bé - ni, bé - ni soit l'escla -

Rit. *f* *Rit.* *Suivez.*

ff

à volonté.

sous un maître comme le mien sous un maître

- va - ge Ah! bé - ni soit l'escla - va - ge Sous un maître com - me le

f *mesuré*

Tempo. *3* *f* *Suivez.* *f*

mien! Bé - ni soit l'escla - va - ge

Rit. *p* *Rit.* *p*

NOUMAN.

O Mo - ïa - na....

pp

3

And^{te} poco rit. *Rall.*

N Di - vin transpôrt! — jour — radieux — O joie — O volupté de

And^{te} molto Mod^{to}

p *Suivez.*

a Tempo.

N vi - vre! Le — doux par - fum — de — tes che - veux — de trou - ble de lan -

rit. *Poco animato.*

N - gueur m'en i - - - vre Souston — re - gard — Je sens cou -

Suivez. *Poco animato.*

p *Ped * Ped * Ped **

Rit. *Un peu retenu.*

N - rir un — frisson d'a - mour — dans mes vei - nes En - tre tes

Cres - cen - do f molto *f Rit. p Un peu retenu.*

*Ped * Ped * Ped * Ped * Ped * Ped p*

bras sous ton ha - lei - ne De bon - heur je me sens mourir

f *p*

Suivez. *p*

Quel

p a Tempo.

De bon - heur je me sens mou - rir!

Suivez. *pp*

Ped *

char - me, quelle i - nefable i - vres - se Pé - nè - trent mon

pp

Ped *

cœur mes sens é - per - dus! En - tre tes

Entre tes bras

mf *f* *pp*

Ped * Ped *

M bras, sous ton ha - lei - ne Je veux mou -

N sous ton ha - lei - - ne Je veux mou - rir

pp

Ped *

Un peu plus animé

M - rir! Di - vin trans - port

N *f* O Mo - ïa - na, *Rit.* je t'ai - me! *p* Di - vin trans - port

Suivez. 2.

p trem. *Cres*

Ped con Ped

Cresc

M jour ra - di - eux O joie ô vo - lup - té de

Cresc

N o jour ra - di - eux O vo - lup - té de

cen - - - do *f*

Cresc.

vi - vre! Le — doux par - fum — De — tes che

Cresc.

vi - vre! le doux parfum — de tes che - veux m'en i - vre

Cres

Rit molto

f - veux — de trou - ble et de lan - gueur m'en i -

Rit. *p*

de — lan - gueur - m'en - i - vre, de lan gueur m'en i -

f *Rit molto* *p*

Suivez. p

a Tempo.

- vre! Sous ton — re - gard — je sens cou -

Cresc.

- vre! Sous ton re - gard

a Tempo. *p*

Cres

Ped

M *_rir* Un *fris_son* d'a_mour dans mes

N *je_sens cou_rir* Un *fris_son* d'a_mour dans mes

cen - do *f*

M *_vei - nes* En - tre tes bras Sous ton ha -

N *_vei - nes* En - tre tes bras

ff *Rit.* *p*

Ped *Ped.*

M *_lei - ne* De bon - heur je me sens mou_rir

N *Sous ton ha_lei - ne* Ah! je me sens mou_rir

ff *Rit.* *Suivez.* *mf*

8

f De bon_heur je me sens mou_rir! *1.^o Tempo.* *p* Ex -

f De bon_heur je me sens mou_rir!

f Suivez. *p* *1.^o Tempo.* una corda.

Ped.

- ta - se i - nef_fa_ble, in-fi - ni - e! De lan -

p Di - vi - ne ex - ta - se!

pp

Ped. * Ped. Ped.

- gueur se voi_lent mes yeux Mon bien ai -

jour ra - di - eux Ex_tase in-fi - ni - e

Sempre pp

Ped. * Ped. * Ped.

M. *me à — toi — ma vi — e je t'ap — par —*

N. *Je vois s'ou_vrir — les cieux Ex_tase in_fi_ni — e*

Ped. * Ped. * Ped. *

M. *— tiens je — suis — à toi Tout fuit tout s'ef —*

N. *jour ra — di_eux Viens... je t'ai — me!..*

pp p pp

Flute

Clar.

Ped. * Ped. * Ped. Ped. * Ped. *

M. *— fa — ce... je meurs.... je meurs....*

N. *Ah viens! ah viens!*

pp pp

Harpe.

pp

rit.

ppp

Ped.

№ 15.
TRIO.

Rép: Te donner Moïana? jamais!

Andante con moto.

MOÏANA.

NOUMAN.

ZEÏN.

PIANO.

Andante con moto.

très marqué.

Largement (avec autorité)

Cresc - - -

Tu m'as ju-ré par le Pro-phê-te, Par tous les feux
un peu retenu.

long.

mf

du fir-ma-ment De m'accorder ma premiè-re re-quê-te Tiens ton serment!

Ped.

Ped.

poco animato.

NOUMAN.

mf *p* *a Tempo.* *Ped.*

Tiens ton ser-ment! Je ne t'ai pas fait la pro-

p *sfz*

-mes-se D'ar-ra-cher mon cœur tout vi-vant Grâ-ce!

Cresc. *3* *3* *f Rit.*

grâce! grâ-ce! grâ-ce Laisse-moi ma maî-tresse Rends-moi mon ser-ment! ah!

mf Cresc. *f* *Rit.*

Rit. *Dim.* *p* *Suivez.*

Lais-se-moi ma maî-tres-se Rends-moi rends-moi mon ser-

Tempo.

ment! Rends-moi mon serment Rends-moi mon serment O Zeïn, par

Tiens ton serment Tiens ton serment

f *Cresc* *f* *p*

grâce rends-moi mon serment!

Tiens ton serment!

Tiens ton ser-

Suivez

a Tempo.

f

Vivace.

ment!

le double plus vite.

f *p* *sfz*

N. Prends tout mon or!

Z. je le mé-pri-se

p Cresc. *f*

N. *Con espress.*
j'en ai.

Z. Cette fem - me est mon seul tré - sor!

mf *Con espress.*

N. l'â - me fol - le - ment é - pri - se

Z. Je l'ai - me cent fois plus en -

f *ff* *p*

N. *Vois! les pleurs — couvrent mon vi - sa - ge* *Vois mon*

Z. *cor!*

f p f

3

3

un peu retenu.

désespoir... *Pour elle ô Zéin je mour - rai!*

Vois ma rage *Pour*

sfz f f

Vois mon dé - ses - poir

el - le, moi, je te tue - rai! *Vois ma ra -*

f a Tempo. ff

3

N. *Vois mon déses - poir*

Z. *- ge! Vois ma ra - - ge! Tu l'as ju -*

mf *ff* *f*

Z. *- ré Tiens ton ser - ment!*

molto rit.

Cresc *ff*

And^{te} 1.^o Tempo. *f* *Al - - lah! pi - tié pour moi!*

And^{te} 1.^o Tempo. *Je ne t'ai pas fait la pro - mes - se D'ar - ra - cher mon*

And^{te} 1.^o Tempo. *f* *Tu m'as ju - ré Par le Pro - phète*

And^{te} 1.^o Tempo. *ff*

con Ped ** Ped*

M Al - lah! pro - te - ge moi!

N cœur tout vi - vant Je ne t'ai pas fait la pro - mes - se d'ar - ra - cher mon


Z Par tous les feux du fir - mament

Ped  Ped  *

M Ah! — vois mon ef - froi —

N cœur tout vi - vant Laisse moi ma maî - tres - se Rends moi mon ser -

Z De m'ac - corder ma première re - quê - te

Ped  Ped 

M grâ - ce! grâ - ce Hé -

N - ment Rends - moi mon ser - ment Hé -

Z Tiens ton ser - ment! Tiens ton ser - ment!

f *f* *f*

G. H. 776.

M
_las! ——— pi-tié pour moi pro-tè-ge-moi!

N
_las! rends-moi mon ser-ment!

Z
Tu l'as ju-ré par le Pro-phète Tiens ton ser-ment! *animé*

Ped

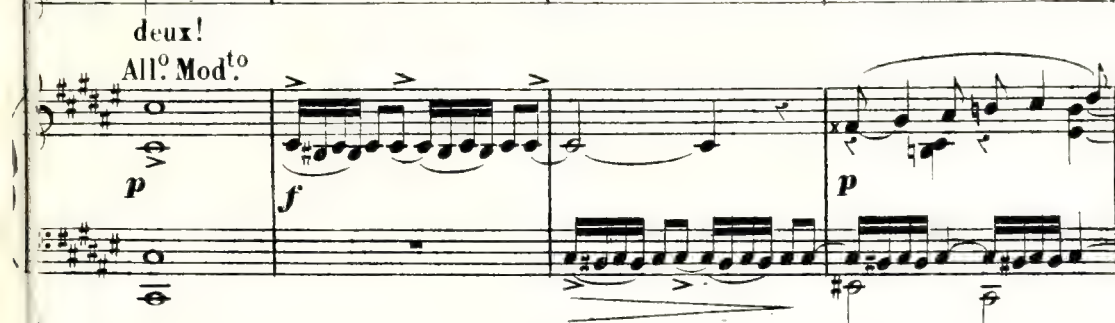
A musical score for the song 'The Rose Tree'. It features a treble and bass staff. The melody is written in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 2/4. The music is in common time (C). The melody consists of a series of eighth and sixteenth notes, with some rests. The accompaniment consists of chords and single notes. The score is written in a standard musical notation style.

Musical score for "Le Chant du Départ" by L. Cherubini. The score is in 3/4 time and features three staves. The top staff is for the Soprano voice, the middle for the Alto voice, and the bottom for the Piano accompaniment. The lyrics are in French: "Tiens ton serment! Ah! tiens ton ser -" and "Tiens ton serment! Tiens ton ser -". The piano part includes a forte (ff) marking and a "Suivez." instruction. The score ends with a double bar line and a 3/4 time signature.

Andrô. NOÛMAN.

- ment! Soit donc

ff *mf* *p*



MOÏANA

Mai - tre c'est toi que j'ai - me, Plu -

p

tôt la mort mê - me la mort mê - me Que de suivre un

Cresc. . *f* *p*

au - tre que toi — Mai - tre dé - fends la servan - te qui

Cresc *f*

Ped Ped

Animé. t'ai - me! Dé - fends la ser - van - te qui t'ai - me! De cet a -

p *Cresc.* *f* *Cresc.*

Ped * Ped

-mour plein de fu - reur... Il me fait

peur!.. Il me fait peur.... Mai - tre, c'est toi - que

j'ai - me, c'est toi seul que j'aime, O mon mai - tre je

t'ai - me! défends ta ser - van - te O mon mai - tre je t'ai -

p *Rit.* 3

p *Suivez.*

ff *f*

p *kit. 3*

p *Suivez.* *a Tempo.* *pp* *Suivez.*

f *Rit.*

p *Suivez.*

Dim.

p *pp*

Ped *

Andantino.

M - me!

N Tu l'en - tends? veux-tu me la pren - dre malgré ses

And^{no}

p trem.

Ped.

M défends-moi! garde-moi!

N pleurs — et malgré - moi tu l'en - tends? tu l'en -

p

M O maî - tre gar - - - de moi dé - fends

N - tend? veux-tu me la pren - - - dre?

Rit.

Suivez.

- moi gar-de-moi gar-de-moi!

p
tu l'en-tends!

p *3* *pp* *f*

Ped. Ped.

All.^o vivace. zEIN.

p *lent.*
Non! frè-re... elle a rai-

All.^o vivace.

f

son!.. Tous les deux, elle et

f

Récit.

toi, vous ê-tes faits pour vous com-prendre
ten

3 *mesuré*

All.^o agitato.

p

Suivez.

Et moi... et

Récit. mesuré.

moi... Je suis né pour souffrir

ten. And^{te} Vivace.

f *p* *f*

Mais, dis - lui de le.

And^{te}

And^{te}

p *p*

con Ped.

ver, Nouman, j'en con - ju - re Le voi - le qui ca - che sa fi - gu - re,

p

avec expression.

z *Que je la voie en - cor a - vant que de par - tir...*

appassionato

f

NOUMAN (à Moïana)

N *Ze - in est mon a - mi satis - fais son de - sir*

ff

p

pp

appassionato.

ff

ff

ZEIN.

*p**p Lento.*

z *Ah! ——— Ne te dé -*

p

pp Rit.

Lento.

pp colla voce.

z *tournes pas enco - re Bien assez tôt je te perdrai Et pour toujours front*

z *a - doré Pour tou - jours — je te per - drai — Un regard, un re -*

z *- gard en - co - re Sur mon a - mour dé - ses - pé - ré —*

- - cen - - - do

ff colla voce.

z *A - vant que ce trop cher vi - sa - ge Soit à ja - mais per - du pour*

Suivez.

Tempo.

moi! Car je vais par-tir! par - -

p *Cres*

accelerando.

-tir! loin de toi le sort m'en -

accel.

cen *do*

-traî - - ne.... Et ton i -

Cres *f*

- ma - ge.... Non, non! c'est impossi-ble

f *ff trem.* *trem.*

cen *do*

f *f*

Non! non! que le fer

All^o vivace.

ff *ff*

8

NOUMAN.

O Zé - in tu perds la rai -

entre nous dé - ci - de!

f a Tempo.

Suivez.

Grand Dieu! jemeurs d'effroi!

- son!

Traî - tre!

Lâ - che! Per - fi - de! in - fâ - me!

Stringendo.

Cres - - - - *cen* - - - - *di.*

NOUMAN. ZEÏN.

Retire-toi Moïa,na! Non! non!

ff *ff* *ff* *Rit.*

All^o

La femme est à moi Allons défends-toi! as,sez

All^o

ff *p* *mf*

de dis,cours i,nu,ti - le Qu'im,por,te qu'el,le m'aime, ou

non, j'ai dompté plus d'un é - ta - lon Je sau - rai bien a - voir rai - son

mf Cres - cen - do *f*

a - voir rai - son De cette ca - vale in - do - ci - le!

ff *f* Suivez. Tempo.

NOUMAN.

La femme est à moi ah! malheur à toi!

p

Si tu por - tes la main sur el - le C'est moi

p *f p*

N
qu'elle a préfé - ré Va t'en con - tre toi je sau - rai O ti - gre de sang al - té -

Cres - cen - do f

M
Retenu.
Al - - - lah! je t'im - plo -

N
Rit.
ré Défen - dre la faible ga - zel - - le C'est

Z
p
Qu'im - - por - te

Rit. Dim. Retenu. Retenu. Ped

M
- - re! Al - - - lah! je t'im - plo - - -

N
moi - - c'est moi qu'elle a préfé -

Z
qu'el - le m'aime ou non, qu'im - por - té! je sau - rai bien a

mf f

a tempo animato.

M *ré!* à ce que j'a - do - re Ne m'arrache pas!

N *ré!* va t'en va t'en! Elle est à moi! Va

Z voir raison De cet - te ca - vale in - do - ci - le

tempo animato. *Cresc.* *f*

M *f* A ce que j'ab - hor - re Ne me livre pas!

N t'en va t'en Elle est à moi va t'en va

Z Elle est à moi al - lons défends -

Cresc. *f* *ff*

M *f* *Rit.* Ah! *f* Al - lah je t'im - plo - re, je t'im -

N *f* *Rit.* t'en c'est *f* moi c'est moi qu'elle pré -

Z *f* *Rit.* - toi Al - lons as - sez de dis -

Rit. *Retenu*

Ped

M - plo - re Al - lah je - t'im - plo - re je t'im -
 N - fè - re va t'en va t'en Craius ma co -
 Z - cours - inu - ti - le Qu'im - por - te qu'elle

M - plo - re Ne m'arra - che pas - à - ce que j'a -
 N - lè - re si tu mets la main sur
 Z m'ai - me ou non j'en sau - rai bien a - voir rai - son

M - do - re Ah! je t'im - plo - ré plu - tôt - le tré - pas *Rit.* *plus animé*
 N el - le mal - heur à toi mal - heur à toi La
 Z El - le est à moi la fem - me est à moi *animé*

Animé.

M Pi - tié Pi - tié pour moi Pi -
 N femme est à moi el - le est à moi ah! mal -
 Z Elle est à moi al - lons! défends-toi

8

Animé.

M - tié je meurs d'effroi Pi - tié!
 N - heur à toi malheur à toi Ti - gre de sang
 Z Elle est à moi al - lons! défends-toi Trai - tre!

8

M Je t'im - plo - re je t'im - plo - re
 N al - té - ré A - toi je l'ar - rache - rai!
 Z Là - che! per - fi - de! in - fa - me! El - le est à

ff

ff Ah! sei -
El - le est a moi malheur à toi mal -
ff Rit molto.
moi! malheur à toi ah!
8-
ff *ff* Rit molto.

Presto
- gneur je t'im-plo - re je t'im - plo - re!
- heur mal - heur à toi mal - heur à toi! *Presto.*
mal - heur mal - heur à toi! La femme est a
8-
Presto
ff
Ped

Plu - tôt le tré - pas! Plu -
mal - heur à toi! Mal -
moi dé - fends - toi! La femme est a moi

M. *-tôt le tré - pas!*

M. *-heur à toi mal - heur à toi*

Z. *Elle est à moi mal - heur à toi*

ff

M. *Al - lah*

M. *a - toi!*

Z. *à - toi!*

Dim.

ff

Ped

(On parle) Rép. Alors c'est différent Presto.

pp

ff

№ 16,
CHŒUR FINAL

179

Rép: Accourez tous sur la scène.

All^{to} brillante.

PIANO.

SOP: *f*

Hon - neur hon - neur hon - neur aux prix de Ro - me

2^d SOP. *f*

Hon - neur hon - neur hon - neur aux prix de Ro - me

TÉNORS. *f*

Hon - neur hon - neur hon - neur aux prix de Ro - me

BASSES *f*

Hon - neur hon - neur hon - neur aux prix de Ro - me

1^o Tempo. *ff*

Hon - neur hon - neur hon - neur au prix de

Hon - neur hon - neur hon - neur au prix de

Hon - neur hon - neur hon - neur au prix de

Hon - neur hon - neur hon - neur au prix de

The first system consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a homophonic setting, with each voice part singing the same lyrics. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines in the right and left hands.

Ro - me à toi l'es - poir

Ro - me à toi l'es - poir

Ro - me à toi à toi l'es - poir heu - reux jeune

Ro - me à toi l'es - poir

The second system continues the musical setting. It also features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics for the first three staves are "Ro - me à toi l'es - poir". The fourth staff has the lyrics "Ro - me à toi l'es - poir". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern, including some melodic flourishes and chords.

heu - reux jeune hom - me à toi la

heu - reux jeune hom - me à toi à toi la

hom - me à toi la gloi - re à toi l'a - mour à toi la

heu - reux jeune hom - me à toi

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are vocal parts (Soprano, Alto, and Tenor/Bass) and the bottom staff is the piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are: 'heu - reux jeune hom - me à toi la', 'heu - reux jeune hom - me à toi à toi la', 'hom - me à toi la gloi - re à toi l'a - mour à toi la', and 'heu - reux jeune hom - me à toi'.

gloi - re à toi l'a - mour

gloi - re et l'es - pé - ran - ce à toi la gloi - re à toi l'a -

gloi - re à toi l'a - mour à toi la gloi - re à toi l'a -

l'es - poir à toi l'a - mour!

The second system of the musical score continues with four staves. The vocal parts and piano accompaniment are shown. The lyrics are: 'gloi - re à toi l'a - mour', 'gloi - re et l'es - pé - ran - ce à toi la gloi - re à toi l'a -', 'gloi - re à toi l'a - mour à toi la gloi - re à toi l'a -', and 'l'es - poir à toi l'a - mour!'.

Gloi - - - re Vi - ve vi - ve l'au -
 -mour Vi - - ve l'au - ro - re et l'es - pé - ran - ce vi - ve l'au -
 -mour Vi - - ve l'au - ro - - re et l'es - pé - ran - ce vi - ve l'au -
 Vi - ve vi - ve l'au - ro - re et l'es - pé - ran - - ce

- ro - re l'au - ro - re et l'es - pé - ran - ce
 - ro - re et l'es - pé - ran - ce Vi - ve l'au - ro - re et l'es - pé -
 - ro - re et l'es - pé - ran - ce Vi - ve l'au - ro - re et l'es - pé -
 Vi - ve vi - ve l'au - ro - re l'au - ro - re et l'es - pé -

Rit.

Tout ce qui pro-met et commence un beau ta-lent comme un beau

Rit.

-ran-ce ce qui pro-met et commence un beau ta-lent comme un beau

Rit.

-ran-ce ce qui pro-met et commence un beau ta-lent comme un beau

Rit.

-ran-ce ce qui pro-met et commence un beau ta-lent comme un beau

8

Rit.

Animez.

jour! Vi ve la jeu - nes - se

jour! Vi - ve la jeu - nes - se

jour! Vi - ve la jeu - nes - se

jour! Vi - ve la jeu - nes - se

Animez.

Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - se et l'a -

Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - se et l'a -

Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - se et l'a -

Vi - ve l'a - mour la jeu - nes - se et l'a -

- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!

- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!

- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!

- mour la jeu - nes - se et l'a - mour!

8

fff

This musical score is arranged in two systems of four staves each. The first system consists of four empty staves with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The second system begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It features a piano part in the first two staves and an orchestra part in the last two staves. The piano part includes a dynamic marking of *ff* and an articulation of 8. The orchestra part includes a dynamic marking of *ff* and an articulation of 8. The tempo marking *Vivace.* is placed above the first staff of the second system. The tempo marking *Rideau.* is placed above the first staff of the third system. The tempo marking *FIN.* is placed above the first staff of the fourth system. The score concludes with a double bar line and a final chord in the piano part.

ff 8

8

Rideau.

Vivace.

FIN.





